

Please refer to the APPENDIX for a summary description of select defined terms.

يرجى الرجوع إلى الملحق للحصول على شرح مختصر للعبارات و المصطلحات

SECTION A - INSTITUTION DETAILS

القسم أ - بيانات الشركة

Account No.:	رقم الحساب:	Country of Incorporation:	بلد التأسيس:
Entity Legal Name:	الاسم القانوني:		
Current Residence Address:	رقم الشقة - اسم المبنى - اسم أو رقم الشارع Line 1 House/Apt/Suite Name, Number, Street, if any)*	الرمز البريدي أو صندوق البريد Postal Code/ZIP Code (if any):*	عنوان الشركة:
	المدينة - الإمارة Line 2 Town/City/Province/County/State)*	الدولة Country:*	
Mailing Address (if different than Residence Address):	رقم الشقة - اسم المبنى - اسم أو رقم الشارع Line 1 House/Apt/Suite Name, Number, Street, if any)*	الرمز البريدي أو صندوق البريد Postal Code/ZIP Code (if any):*	العنوان البريدي: يتم ملؤه فقط إذا كان مختلفاً عن عنوان الشخص
	المدينة - الإمارة Line 2 Town/City/Province/County/State)*	الدولة Country:*	
Contact Person Name:	First Middle Last الأخر الأول	الأوسط	اسم المسؤول المفوض:
Contact Person Email ID:	البريد الإلكتروني للمسؤول المفوض:	Contact Person number:	رقم هاتف المسؤول المفوض:

SECTION B - FINANCIAL INSTITUTIONS

القسم ب - المؤسسات المالية

(أ) هل الشركة مؤسسة مالية؟  نعم  لا  
إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يرجى تزويدنا بالرقم العالمي لتعريف الوسيط (GIIN) الذي تم الحصول عليه لأغراض إقرار الامتثال الضريبي (FATCA)  
If you answered "Yes", please provide (if held) your GIIN obtained for FATCA purposes.

If you answered "Yes" and your entity does not have a GIIN, please specify the reason for not obtaining GIIN:

(ب) هل الشركة هي مؤسسة إيداع (Depository) أو مؤسسة راعية (Custodial) أو شركة تأمين محددة؟  نعم  لا  
(ج) هل الشركة مؤسسة استثمارية؟  نعم  لا  
(د) هل الشركة هي مؤسسة استثمارية مقرها في دولة غير مشاركة وتديرها مؤسسة مالية أخرى؟ (إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تقديم نموذج التصريح الذاتي لمعايير الإفصاح المشتركة لكل شخص متحكم يمتلك 25% أو أكثر من الملكية) إذا كنت قد اخترت "نعم" لأي مما ورد أعلاه، فيرجى الانتقال إلى القسم د.

SECTION C - NON FINANCIAL (FOREIGN) ENTITY (NFE/NFFE)

القسم ج - مؤسسة غير مالية (أجنبية) NFE / NFFE

1. Is the Account Holder an Active NFE/NFFE?  نعم  لا  
If yes, please select the applicable option/s below

(a) Government Entity/Government Owned or Central Bank  
(ب) هل المؤسسة جهة حكومية/ جهة مملوكة للحكومة أو مصرف مركزي

(b) Designated International Organization  
(ج) هل الشركة مدرجة في السوق المالي أو شركة تابعة لمؤسسة مدرجة بالسوق المالي؟

(c) Corporation the stock of which is regularly traded on an established securities market or a corporation which is a related entity of such a corporation  
يرجى تزويدنا باسم السوق المالي الذي تتداول فيه الشركة بانتظام

Please provide the name of the established securities market on which the corporation is regularly traded:

(د) مؤسسة غير ربحية مثل المؤسسات الدينية أو الخيرية أو الثقافية أو التعليمية  
(هـ) بخلاف (أ) و(ب) المذكور أعلاه يرجى التحديد

(e) Other than (a)-(d) listed above please specify

2. Is the Account Holder a Passive NFE/NFFE?  نعم  لا  
If you have selected 'Yes' for (2), then please provide a filled in and signed "CRS Self Certification for each Controlling Person holding 25% or more ownership".

FOREIGN ACCOUNT TAX COMPLIANCE ACT 'FATCA' & COMMON  
REPORTING STANDARD 'CRS' - SELF CERTIFICATION - Institutions

SECTION D - SHAREHOLDER(S) & AUTHORISED SIGNATORY (IES)

القسم د - بيانات المالكين والأشخاص المخولين بالتوقيع

الإسم Name	الجنسية Nationality	بلد الإقامة / التأسيس Country of Residence/ Incorporation	المنصب/الوظيفة Title/Position	نسبة الملكية % Ownership %	A أ هل الشريك الفرد مواطن أمريكي/مقيم أو يحمل البطاقة الخضراء؟ Is the individual partner a US citizen/resident or a Green Card holder?	B ب هل الشريك مؤسسة تم تأسيسها في الولايات المتحدة؟ Is the partner an Entity incorporated in the US?	إذا كانت إجابتك بـ "نعم" على "أ" أو "ب"، يرجى تزويدنا برقم التعريف الضريبي (TIN) If you answered 'Yes' to 'A' or 'B', please provide TIN No.
					<input type="radio"/> نعم Yes <input type="radio"/> لا No	<input type="radio"/> نعم Yes <input type="radio"/> لا No	
					<input type="radio"/> نعم Yes <input type="radio"/> لا No	<input type="radio"/> نعم Yes <input type="radio"/> لا No	
					<input type="radio"/> نعم Yes <input type="radio"/> لا No	<input type="radio"/> نعم Yes <input type="radio"/> لا No	
					<input type="radio"/> نعم Yes <input type="radio"/> لا No	<input type="radio"/> نعم Yes <input type="radio"/> لا No	
					<input type="radio"/> نعم Yes <input type="radio"/> لا No	<input type="radio"/> نعم Yes <input type="radio"/> لا No	
					<input type="radio"/> نعم Yes <input type="radio"/> لا No	<input type="radio"/> نعم Yes <input type="radio"/> لا No	
					<input type="radio"/> نعم Yes <input type="radio"/> لا No	<input type="radio"/> نعم Yes <input type="radio"/> لا No	

SECTION E - TAX RESIDENCY DECLARATION - FOR ACCOUNT HOLDER

القسم هـ - إقرار الامتثال الضريبي

Please complete the following table indicating the Countries you are considered as Resident for Taxation Purposes along with the TIN for each Country. If the Account Holder is not tax resident in any country/jurisdiction please indicate that on line 1 and provide its place of effective management or jurisdiction in which its principle office is located

يرجى إكمال الجدول التالي مع الإشارة إلى الدول التي تعتبر مقيماً بها لأغراض ضريبية إلى جانب رقم التعريف الضريبي في كل دولة. إذا كان صاحب الحساب ليس مقيماً ضريبياً في أي بلد / ولاية قضائية، فيرجى الإشارة إلى ذلك على السطر وتقديم مكان الإدارة أو الولاية القضائية الفعالة التي يقع فيها مكتبه الرئيسي.

دولة الإقامة لأغراض ضريبية Country of Tax Residence	رقم التعريف الضريبي TIN	السبب "أ" أو "ب" أو "ج" Reason (A, B, C)	في حال اختيار السبب "ب"، يرجى تحديد أسباب تعذر الحصول على رقم تعريف ضريبي If B, kindly provide an explanation if you are unable to obtain a TIN

Reason A: The Country where the Account Holder is resident does not issue TINs to its residents  
Reason B: The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN  
Reason C: No TIN is required as per the regulation of the Country you are considered a Resident for Taxation

السبب "أ" - الدولة التي يقيم بها حامل الحساب لا تصدر أرقام تعريف ضريبي للمقيمين بها  
السبب "ب" - صاحب الحساب تعذر عليه الحصول على رقم تعريف ضريبي  
السبب "ج" - رقم التعريف الضريبي ليس مطلوباً حسب لوائح وأنظمة الدولة التي تعتبر مقيماً بها لأغراض ضريبية

SECTION F - CONSENT AND DECLARATION

القسم و - إقرار وموافقة

I/We confirm that I/we am/are duly authorized by the Account Holder to make the consents and declarations on his/her/its behalf as set out herein.

أؤكد/نؤكد بأنني/إننا مفوض/مفوضون كما ينبغي من قبل صاحب الحساب للتصريح والإقرار نيابة عنه حسبما هو موضح في هذا النموذج.

The Account Holder confirms all the information above is true and correct and the Account Holder hereby indemnifies National Bonds Corporation Sole Proprietorship PSC against any loss or damage that may be incurred due to incorrectness of such information and the Account Holder agrees that National Bonds Corporation Sole Proprietorship PSC at its discretion, reserves the right to request for further information or supporting documents.

يؤكد العميل أن جميع المعلومات أعلاه صحيحة ودقيقة ويتعهد العميل بناءً على ذلك بتعويض شركة الصكوك الوطنية (شركة الشخص الواحد مساهمة خاصة) عن أي خسائر أو أضرار قد تتعرض لها نتيجة لعدم صحة هذه المعلومات، وأوافق/نوافق على أن شركة الصكوك الوطنية (شركة الشخص الواحد مساهمة خاصة) لها الحق في طلب المزيد من المعلومات أو المستندات الداعمة حسب تقديرها الخاص.

The Account Holder undertakes to advise National Bonds Corporation Sole Proprietorship PSC within 30 calendar days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the Account Holder and the Controlling Persons.

يتعهد العميل بإخطار شركة الصكوك الوطنية (شركة الشخص الواحد مساهمة خاصة) خلال 30 يوماً بأي تغيير قد يطرأ في الظروف التي تؤثر على وضع الإقامة الضريبية للعميل والأشخاص المتحكمين.

For Company's Official use only

للإستعمال الرسمي

الوضع الضريبي Reporting Status	نعم/لا Yes/No	الإسم والتوقيع الرسمي Officer Name & Signature
يندرج تحت الإبلاغ الضريبي (FATCA) FATCA Reportable		
يندرج تحت الإبلاغ الضريبي (CRS) CRS Reportable		

Controlling Person Signature, Date

توقيع الشخص المتحكم، التاريخ

--

APPENDIX - SUMMARY DESCRIPTIONS OF SELECT DEFINED TERMS

ملحق - وصف مختصر للتعريفات

**Note:** These are selected summaries of defined terms provided to assist you with the completion of this form. Further details can be found within the IRS "Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA)" and OECD "Common Reporting Standard for Automatic Exchange of Financial Account Information". This can be found at the IRS and OECD portals <https://www.irs.gov/businesses/corporations/foreign-account-tax-compliance-act-fatca> and <http://www.oecd.org/tax/transparency/what-we-do/> respectively.

If you have any questions please contact your tax adviser or domestic tax authority.

**"Active NFE"**

The term "Active NFE" means any NFE that meets any of the following criteria:

(a) less than 50% of the NFE's gross income for the preceding calendar year is passive income and less than 50% of the assets held by the NFE during the preceding calendar year are assets that produce or are held for the production of passive income;

(b) the stock of the NFE is regularly traded on an established securities market or the NFE is a Related Entity of an Entity the stock of which is regularly traded on an established securities market;

(c) the NFE is a Governmental Entity, an International Organisation, a Central Bank, or an Entity wholly owned by one or more of the foregoing;

(d) substantially all of the activities of the NFE consist of holding (in whole or in part) the outstanding stock of, or providing financing and services to, one or more subsidiaries that engage in trades or businesses other than the business of a Financial Institution, except that an Entity does not qualify for this status if the Entity functions (or holds itself out) as an investment fund, such as a private equity fund, venture capital fund, leveraged buyout fund, or any investment vehicle whose purpose is to acquire or fund companies and then hold interests in those companies as capital assets for investment purposes;

(e) the NFE is not yet operating a business and has no prior operating history, but is investing capital into assets with the intent to operate a business other than that of a Financial Institution, provided that the NFE does not qualify for this exception after the date that is 24 months after the date of the initial organisation of the NFE;

(f) the NFE was not a Financial Institution in the past five years, and is in the process of liquidating its assets or is reorganising with the intent to continue or recommence operations in a business other than that of a Financial Institution;

(g) the NFE primarily engages in financing and hedging transactions with, or for, Related Entities that are not Financial Institutions, and does not provide financing or hedging services to any Entity that is not a Related Entity, provided that the group of any such Related Entities is primarily engaged in a business other than that of a Financial Institution; or

(h) the NFE meets all of the following requirements:

(i) it is established and operated in its jurisdiction of residence exclusively for religious, charitable, scientific, artistic, cultural, athletic, or educational purposes; or it is established and operated in its jurisdiction of residence and it is a professional organisation, business league, chamber of commerce, labour organisation, agricultural or horticultural organisation, civic league or an organisation operated exclusively for the promotion of social welfare;

(ii) it is exempt from income tax in its jurisdiction of residence;

(iii) it has no shareholders or members who have a proprietary or beneficial interest in its income or assets;

(iv) the applicable laws of the NFE's jurisdiction of residence or the NFE's formation documents do not permit any income or assets of the NFE to be distributed to, or applied for the benefit of, a private person or non-charitable Entity other than pursuant to the conduct of the NFE's charitable activities, or as payment of reasonable compensation for services rendered, or as payment representing the fair market value of property which the NFE has purchased; and

(v) the applicable laws of the NFE's jurisdiction of residence or the NFE's formation documents require that, upon the NFE's liquidation or dissolution, all of its assets be distributed to a Governmental Entity or other non-profit organisation, or escheat to the government of the NFE's jurisdiction of residence or any political subdivision thereof.

**ملحوظة:** فيما يلي ملخص للتعريفات التي ستساعدك على إكمال هذا النموذج. يمكن الإطلاع على المزيد من التفاصيل في دائرة الإيرادات الداخلية IRS "قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية (FATCA)" و منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية OECD نموذج الإقرار الضريبي الذاتي الخاص بتبادل معلومات الحسابات المالية " يمكن الإطلاع على ذلك ضمن بوابات IRS و OECD <https://www.irs.gov/businesses/corporations/foreign-account-tax-compliance-act-fatca> and <http://www.oecd.org/tax/transparency/what-we-do/>

إذا كان لديك أي أسئلة، يرجى الاتصال بمستشارك الضريبي أو سلطة الضرائب المحلية.

**"مؤسسة غير مالية نشطة"**  
مصطلح "مؤسسة غير مالية نشطة" يعني أي مؤسسة غير مالية تستوفي أي من المعايير المدرجة أدناه:

(أ) في حال كان أقل من 50% من إجمالي دخل المؤسسة غير المالية للسنة السابقة هو دخل سلبي وأقل من 50% من الأصول المملوكة للمؤسسة غير المالية خلال السنة السابقة كانت أصولاً تنتج أو يحتفظ بها لإنتاج الدخل السلبي؛

(ب) أن يتم تداول الأوراق المالية للمؤسسة غير المالية بصورة منتظمة في سوق أوراق مالية معتمد أو كانت المؤسسة غير المالية تابعة لإحدى الشركات التي تتداول بصورة منتظمة في سوق أوراق مالية معتمد؛

(ج) كانت المؤسسة غير المالية هي مؤسسة حكومية أو منظمة دولية أو بنك مركزي أو مملوكة بشكل كامل لأحد من المؤسسات المذكورة مسبقاً؛

(د) أن تكون جميع نشاطات المؤسسة غير المالية تتمثل بشكل أساسي (كلياً أو جزئياً) في تملك الأسهم المتداولة أو تقديم التمويل والخدمات إلى واحدة أو أكثر من الشركات التابعة التي تمارس التجارة أو الأعمال خلاف أعمال المؤسسات المالية، ولا تعتبر المؤسسة مؤهلة لهذه الحالة، إذا كانت تمارس نشاط (أو تحمل نفسها على) كصندوق استثمار مشابه لصناديق الاستثمار الخاصة أو صناديق رأس المال الاستثماري أو صندوق استحواذ مدعوم بالقرض أو أي أداة استثمارية يكون الغرض منها الاستحواذ أو تمويل الشركات ومن ثم تملك فائدة في تلك الشركات على أساس أصول رأس مالية بأغراض الاستثمار؛

(هـ) إن كانت المؤسسة غير المالية لم تقم بإجراء أي أعمال، كما لا يوجد لديها تاريخ تشغيل مسبق (مؤسسة غير مالية جديدة) وعلى الرغم من ذلك تقوم باستثمار رأس مالها في الأصول بغرض تشغيل أعمالها خلاف لتلك المخصصة للمؤسسات المالية، وتعتبر المؤسسة غير المالية غير مستحقة لهذا الاستثناء بعد مرور 24 شهر من تاريخ التأسيس الأولى للمؤسسة غير المالية؛

(و) لم تكن المؤسسة غير المالية مؤسسة مالية في السنوات الخمس السابقة، في مرحلة تصفية لأصولها أو إعادة الهيكلة بغرض الاستمرار أو استئناف التشغيل في أعمال خلاف تلك الخاصة بالمؤسسة المالية؛

(ز) تعمل المؤسسة غير المالية في تمويل والتعامل بشكل أساسي مع أو لأجل شركات تابعة غير تلك المعروفة بأنها مؤسسة مالية وكذلك لا تقدم تمويل أو خدمات لأي شركة غير مرتبطة بالشركة التابعة بشرط أن تكون مجموعة الشركات التابعة تمارس بشكل أساسي أعمال تخالف تلك الخاصة بالمؤسسات المالية.

(ح) تعتبر المؤسسة غير المالية مستوفية جميع المتطلبات التالية:

(1) تم تأسيسها وتشغيلها ضمن حدود سلطة إقامتها وحصرياً لأغراض دينية أو خيرية أو علمية أو فنية أو ثقافية أو رياضية أو تعليمية، أو قد تم تأسيسها وتشغيلها ضمن حدود سلطة إقامتها وكانت منظمة مهنية أو اتحاد أعمال أو غرفة تجارة أو منظمة عمالية أو زراعية أو بستانية أو اتحاد مدني أو منظمة تعمل حصرياً لتعزيز الرعاية الاجتماعية.

(2) تكون معفاة من ضريبة الدخل في نطاق سلطة إقامتها؛

(3) لا تملك مساهمين أو أعضاء لديهم حقوق ملكية أو فائدة في دخلها أو أصولها؛

(4) ألا يسمح القانون واجب التطبيق لسلطة إقامة المؤسسة غير المالية أو والمستندات التأسيسية للمؤسسة غير المالية بتوزيع أي دخل أو أصول للمؤسسة غير المالية أو و الحصول على فائدة من شخص خاص أو منظمة غير خيري خلاف تلك التي تخص أنشطة المؤسسة غير المالية أو لدفع تعويض مناسب للخدمات المقدمة أو كدفعة تمثل القيمة السوقية العادلة لعقارات قامت المؤسسة غير المالية بشرائها؛ و

APPENDIX - SUMMARY DESCRIPTIONS OF SELECT DEFINED TERMS

ملحق - وصف مختصر للتعريفات

**"Controlling Person(s)"**

"Controlling Persons" are the natural person(s) who exercise control over an entity. Where no natural person or persons are identified as exercising control of the Entity through ownership interests, the Controlling Person of the Entity is deemed to be the natural person who holds the position of a senior managing official.

**"Custodial Institution"**

The term "Custodial Institution" means any Entity that holds, as a substantial portion of its business, Financial Assets for the account of others. This is where the Entity's gross income attributable to the holding of Financial Assets and related financial services equals or exceeds 20% of the Entity's gross income during the shorter of: (i) the three-year period that ends on 31 December (or the final day of a non-calendar year accounting period) prior to the year in which the determination is being made; or (ii) the period during which the Entity has been in existence.

**"Depository Institution"**

The term "Depository Institution" means any Entity that accepts deposits in the ordinary course of a banking or similar business.

**"Designated International Organization"**

An organization with global mandates, generally funded by contributions from national governments. Examples include the International Committee of the Red Cross, the International Organization for Migration, and United Nations agencies etc...

**"Financial Institution"**

The term "Financial Institution" means a "Custodial Institution", a "Depository Institution", an "Investment Entity", or a "Specified Insurance Company". Please see the relevant CRS guidelines for further classification definitions that apply to Financial Institutions.

**"Global Intermediary Identification Number (GIIN)"**

GIIN Is assigned by the FATCA Registration System to financial institutions and direct reporting non-financial foreign entities. Those assigned a GIIN may use it to identify themselves to withholding agents and tax administrations for FATCA reporting.

**"Investment Entity"**

The term "Investment Entity" includes two types of Entities:

(i) an Entity that primarily conducts as a business one or more of the following activities or operations for or on behalf of a customer:

- Trading in money market instruments (cheques, bills, certificates of deposit, derivatives, etc.); foreign exchange; exchange, interest rate and index instruments; transferable securities; or commodity futures trading;

- Individual and collective portfolio management; or

- Otherwise investing, administering, or managing Financial Assets or money on behalf of other persons. Such activities or operations do not include rendering non-binding investment advice to a customer.

(ii) The second type of "Investment Entity" ("Investment Entity managed by another Financial Institution") is any Entity the gross income of which is primarily attributable to investing, reinvesting, or trading in Financial Assets where the Entity is managed by another Entity that is a Depository Institution, a Custodial Institution, a Specified Insurance Company, or the first type of Investment Entity.

**"Investment Entity located in a Non-Participating Jurisdiction and managed by another Financial Institution"**

The term "Investment Entity located in a Non-Participating Jurisdiction and managed by another Financial Institution" means any Entity the gross income of which is primarily attributable to investing, reinvesting, or trading in Financial Assets if the Entity is (i) managed by a Financial Institution and (ii) not a Participating Jurisdiction Financial Institution.

**"Investment Entity managed by another Financial Institution"**

"An Entity is "managed by" another Entity if the managing Entity performs, either directly or through another service provider on behalf of the managed Entity, any of the activities or operations described in clause (i) above in the definition of 'Investment Entity'.

(5) أن يتطلب القانون واجب التطبيق لسلطة الإقامة أنه، وعند تصفية أو حل المؤسسة غير المالية يتم توزيع جميع أصولها على مؤسسات حكومية أو منظمات غير ربحية أخرى، أو أن تؤول ملكيتها إلى حكومة سلطة إقامة المؤسسة غير المالية أو أي منظمات سياسية أخرى.

**"الشخص المتحكم"**

هو الشخص (الأشخاص) الطبيعي الذي له السيطرة على المؤسسة. وفي حالة عدم تحديد أي شخص طبيعي أو أشخاص يمارسون السيطرة على الكيان من خلال مصالح الملكية، يُعتبر الشخص المتحكم في الكيان هو الشخص الطبيعي الذي يشغل منصب مسؤول إداري كبير.

**"المؤسسة الراعية" (Custodial)**

المصطلح "المؤسسة الراعية" يعني أي مؤسسة تحتفظ بأصول مالية تشكل جزءاً كبيراً من أعمالها لحساب آخرين. ويحدث ذلك حينما يكون الدخل الإجمالي للمؤسسة الناتج عن الاحتفاظ بأصول مالية ومتعلق بخدمات مالية يساوي أو يتجاوز 20% من الدخل الإجمالي للمؤسسة خلال (1) فترة ثلاث سنوات تنتهي في 31 ديسمبر (أو اليوم الأخير من فترة محاسبية لسنة غير تقويمية) قبل السنة التي يتم فيها التحديد، أو (2) الفترة التي تواجدها المؤسسة خلالها.

**"مؤسسة الإيداع" (Depository)**

المصطلح "مؤسسة الإيداع" يعني أي مؤسسة تقبل الودائع خلال المسار الاعتيادي للعمل المصرفي أو ما يشابهه.

**"منظمة عالمية مكلفة"**

منظمة مكلفة بمهام عالمية، ويتم تمويلها في المعتاد عبر إسهامات من الحكومات الوطنية، ومن أمثلتها اللجنة العالمية للصليب الأحمر، والمنظمة العالمية للهجرة، ووكالات الأمم المتحدة وغيرها.

**"مؤسسة مالية"**

المصطلح "مؤسسة مالية" يعني "مؤسسة راعية"، أو "مؤسسة إيداع"، أو "مؤسسة استثمار" أو "شركة تأمين محددة". يرجى الإطلاع على القوانين المحلية الخاص بقوانين الإفصاح المشترك للتعرف على المزيد من تعريفات التصنيفات التي تنطبق على المؤسسات المالية.

**"الرقم العالمي لتعريف الوسيط (GIIN)"**

يتم تعيين الرقم العالمي لتعريف الوسيط بواسطة نظام التسجيل FATCA للمؤسسات المالية والإبلاغ المباشر للمؤسسات الأجنبية غير المالية. ويمكن أن يستخدمه الذين تم تعيين رقم تعريف وسيط لهم لتعريف أنفسهم لوكلاء الاستقطاع الضريبي والإدارات الضريبية لتقارير قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية.

**"مؤسسة استثمارية"**

المصطلح "مؤسسة استثمارية" يشمل نوعين من المؤسسات:

(1) مؤسسة تعمل بشكل أساسي في واحد أو أكثر من الأنشطة أو العمليات التالية لصالح أو نيابة عن عميل:

- التداول في أدوات السوق المالية (الشيكات، الكمبيالات، شهادات الإيداع، المشتقات، إلخ)، بورصة العملات الأجنبية، السوق المالي، سعر الفائدة، أدوات المؤشرات، الأوراق المالية القابلة للتحويل، أو التداول في عقود السلع الأجلة.

- إدارة المحافظ الفردية أو الجماعية.

وبخلاف ذلك، الاستثمار أو إدارة الأصول المالية أو الأموال نيابة عن أشخاص آخرين. وهذه الأنشطة أو العمليات لا تشمل تقديم مشورة استثمار غير ملزمة للعميل.

(2) النوع الثاني من "المؤسسة الاستثمارية" ("مؤسسة استثمار تديرها مؤسسة مالية أخرى") هو أي مؤسسة ينتج دخلها الإجمالي بشكل رئيسي من الاستثمار أو إعادة الاستثمار أو الاتجار في أصول مالية حيث يتم إدارة المؤسسة بواسطة مؤسسة أخرى هي مؤسسة إيداع أو مؤسسة راعية أو شركة تأمين محددة أو النوع الأول من مؤسسة الاستثمار.

**"مؤسسة استثمارية مقرها في دولة ليست مشاركة وتديرها مؤسسة مالية أخرى"**

يعني أي مؤسسة ينتج دخلها الإجمالي من الاستثمار أو إعادة الاستثمار أو الاتجار في أصول مالية إذا كانت المؤسسة (1) تديرها مؤسسة مالية أخرى (2) مؤسسة مالية تقع في دولة غير مشاركة.

**"مؤسسة استثمارية تديرها مؤسسة مالية أخرى"**

أي مؤسسة ما تتم "إدارتها بواسطة" مؤسسة أخرى إذا كانت المؤسسة التي تتولى الإدارة بشكل مباشر أو عبر مقدم خدمة آخر نيابة عن المؤسسة المدارة، تقوم بتنفيذ أي من الأنشطة أو العمليات الموضحة في الفقرة (1) أعلاه في تعريف "مؤسسة استثمارية".

FOREIGN ACCOUNT TAX COMPLIANCE ACT 'FATCA' & COMMON  
REPORTING STANDARD 'CRS' - SELF CERTIFICATION - Institutions

APPENDIX - SUMMARY DESCRIPTIONS OF SELECT DEFINED TERMS

ملحق - وصف مختصر للتعريفات

of the activities or operations described in clause (i) above in the definition of 'Investment Entity'.

An Entity only manages another Entity if it has discretionary authority to manage the other Entity's assets (either in whole or part). Where an Entity is managed by a mix of Financial Institutions, NFEs or individuals, the Entity is considered to be managed by another Entity that is a Depository Institution, a Custodial Institution, a Specified Insurance Company, or the first type of Investment Entity, if any of the managing Entities is such another Entity.

**Non-Financial Entity (NFE)**

In relation to CRS regulations, a Non-Financial Entity (NFE) is an entity other than a financial institution. They can be classified as Active NFE or Passive NFE.

**Non-Financial Foreign Entity (NFFE)**

In relation to FATCA regulations, a Non-Financial Foreign Entity (NFFE) is any non US entity other than a financial institution. They can be classified as Active NFFE or Passive NFFE.

**"Non-Profit Organization (NPO)"**

A nonprofit organization (NPO), also known as a non-business entity, not-for-profit organization, or nonprofit institution, is a legal entity organized and operated for a collective, public or social benefit, in contrast with an entity that operates as a business aiming to generate a profit for its owners.

**"Participating Jurisdiction"**

A "Participating Jurisdiction" means a jurisdiction with which an agreement is in place pursuant to which it will provide the information required on the automatic exchange of financial account information set out in the Common Reporting Standard and that is identified in a published list.

**"Passive NFE"**

A "Passive NFE" means any NFE that is not an Active NFE. An Investment Entity located in a Non-Participating Jurisdiction and managed by another Financial Institution is also treated as a Passive NFE for purposes of the CRS.

**"Resident for tax purposes"**

Each jurisdiction has its own rules for defining tax residence, and jurisdictions have provided information on how to determine whether an entity is tax resident in the jurisdiction on the OECD automatic exchange of information portal. Generally, an Entity will be resident for tax purposes in a jurisdiction if, under the laws of that jurisdiction (including tax conventions), it pays or should be paying tax therein by reason of his domicile, residence, place of management or incorporation, or any other criterion of a similar nature, and not only from sources in that jurisdiction. Dual resident Entities may rely on the tiebreaker rules contained in tax conventions (if applicable) to solve cases of double residence for determining their residence for tax purposes. An Entity such as a partnership, limited liability partnership or similar legal arrangement that has no residence for tax purposes shall be treated as resident in the jurisdiction in which its place of effective management is situated. For additional information on tax residence, please talk to your tax adviser or see the OECD automatic exchange of information portal.

**"Specified Insurance Company"**

The term "Specified Insurance Company" means any Entity that is an insurance company (or the holding company of an insurance company) that issues, or is obligated to make payments with respect to, a Cash Value Insurance Contract or an Annuity Contract.

**"TIN" (including "functional equivalent")**

The term "TIN" means Taxpayer Identification Number or a functional equivalent in the absence of a TIN. A TIN is a unique combination of letters or numbers assigned by a jurisdiction to an individual or an Entity and used to identify the individual or Entity for the purposes of administering the tax laws of such jurisdiction. Further details of acceptable TINs can be found at the OECD automatic exchange of information portal.

Some jurisdictions do not issue a TIN. However, these jurisdictions often utilize some other high integrity number with an equivalent level of identification (a "functional equivalent"). Examples of that type of number include, for Entities, a Business/company registration code/number.

تتولى مؤسسة إدارة مؤسسة أخرى فقط إذا كان لديها تفويض دارة أصول المؤسسة الأخرى ( كلياً أو جزئياً) حينما يتم إدارة مؤسسة بواسطة عدة مؤسسات مالية أو مؤسسات غير مالية أو أفراد، يتم اعتبار المؤسسة على أنها تتم إدارتها عبر مؤسسة أخرى هي مؤسسة إيداع، أو مؤسسة راعية، أو شركة تأمين محددة، أو النوع الأول من مؤسسة الاستثمار، وذلك إذا كانت المؤسسات التي تتولى الإدارة هي هذه المؤسسة الأخرى.

**"مؤسسة غير مالية"**

وفق لوائح معايير الإفصاح المشتركة، فإن المؤسسة غير المالية هي مؤسسة خلاف المؤسسة المالية. يمكن تصنيفها على أنها مؤسسة غير مالية نشطة أو مؤسسة غير مالية غير نشطة.

**"مؤسسة أجنبية غير مالية"**

وفق لوائح قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية، فإن المؤسسة الأجنبية غير المالية هي أي مؤسسة بخلاف المؤسسة المالية وغير أمريكية. يمكن تصنيفها على أنها مؤسسة أجنبية غير مالية نشطة أو مؤسسة أجنبية غير مالية غير نشطة.

**"منظمة غير ربحية"**

المنظمة غير الربحية، والمعروفة أيضاً باسم مؤسسة غير تجارية، أو مؤسسة غير ربحية، هي كيان قانوني يتم تنظيمه وتشغيله لتحقيق منفعة جماعية أو عامة أو اجتماعية. على عكس الكيان الذي يعمل كعمل تجاري يهدف إلى تحقيق الربح للمالكين.

**"سلطة مشاركة"**

يُقصد بمصطلح "السلطة المشاركة" هي السلطة التي ترتبط باتفاقية يتم بموجبها تقديم المعلومات المطلوبة بشأن التبادل التلقائي لمعلومات الحساب المالي والمذكورة في معايير الإفصاح المشتركة والتي يتم تحديدها في قائمة منشورة.

**"مؤسسة غير مالية غير نشطة"**

" مؤسسة غير مالية غير نشطة " يعني أي مؤسسة غير مالية غير نشطة. مؤسسة استثمارية تقع ضمن سلطة غير مشاركة وتدار بواسطة مؤسسة مالية أخرى لأغراض معايير الإفصاح المشتركة.

**"مقيم لأغراض ضريبية"**

لكل دولة قوانينها الخاصة بتحديد الإقامة لأغراض ضريبية، وكل منطقة قضائية قدمت معلومات حول طريقة تحديد ما إذا كان أي مؤسسة بعينها تعتبر مقيمة بالمنطقة القضائية لأغراض ضريبية، وذلك على بوابة التبادل التلقائي للمعلومات الخاصة بمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية. وبشكل عام، ستكون المؤسسة مقيمة لأغراض الضريبة في منطقة قضائية معينة إذا كانت تدفع أو يجب أن تدفع الضريبة فيه بسبب مكان إقامتها أو إدارتها أو تأسيسها، أو أي معيار آخر ذي طبيعة مماثلة بموجب قوانين تلك المنطقة القضائية (بما في ذلك الاتفاقيات الضريبية) وليس فقط من مصادر في تلك المنطقة. قد تعتمد المؤسسات ذات الإقامة المزدوجة على قواعد شروط التعادل الواردة في الاتفاقيات الضريبية (في حال كانت قابلة للتطبيق) لحل حالات الإقامة المزدوجة من أجل تحديد الإقامة لأغراض ضريبية. يجب التعامل مع المؤسسات، مثل الشراكة أو الشراكة ذات المسؤولية المحدودة أو أي وضع قانوني مماثل ليس له إقامة لإغراض ضريبية على أنها مقيماً في المنطقة القضائية التي يقع فيها مكان الإدارة الفعالة. للحصول على معلومات إضافية حول الإقامة الضريبية، يرجى التحدث إلى مستشارك الضريبي أو زيارة بوابة التبادل التلقائي للمعلومات الخاصة بمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية.

**"شركة التأمين المحددة"**

المصطلح "شركة التأمين المحددة" يعني أي مؤسسة تشكل شركة تأمين (أو الشركة القابضة لشركة تأمين) تقوم بإصدار، أو أنها ملتزمة بالدفع مقابل، عقد تأمين بقيمة نقدية أو عقد سنوي.

**"رقم التعريف الضريبي (أو ما يعادله)"**

المصطلح "رقم التعريف الضريبي" (TIN) أو ما يعادله في حال عدم توفر رقم تعريف ضريبي هو رمز يتكون من حروف أو أرقام تخصصها منطقة قضائية (دولة) لفرد أو مؤسسة ويستخدم لتعريف الفرد أو المؤسسة لأغراض تطبيق القوانين الضريبية لهذه المنطقة القضائية. يمكن الإطلاع على المزيد من المعلومات عن الأرقام الشخصية الضريبية المقبولة بزيارة بوابة التبادل التلقائي للمعلومات الخاصة بمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية.

بعض المناطق القضائية لا تصدر رقم تعريف ضريبي، وهذه المناطق تستخدم على الأغلب رمز آخر يعادله. ومن أمثلة هذا النوع رمز/رقم تسجيل الشركة المستخدم للمؤسسات.